



## **JŪSŲ ASMENS DUOMENŲ APSAUGA**

**Šiame pareiškime apie privatumo apsaugą informuojama  
apie Jūsų asmens duomenų tvarkymą ir apsaugą**

### **Duomenų tvarkymo operacija**

**LAIKINŲJŲ DARBUOTOJŲ ATRANKA Į EUROPOS KOMISIJOS KAIMYNYSTĖS  
POLITIKOS IR PLĖTROS DERYBŲ GENERALINĮ DIREKTORATĄ (KAIMYNYSTĖS  
POLITIKOS IR PLĖTROS DERYBŲ GD)**

**Duomenų valdytojas** Žmogiškųjų išteklių ir saugumo generalinio direktorato HR.DDG.B.1 skyrius

„Atranka, įdarbinimas ir tarnybos pabaiga“

### **Turinys**

- 1. Įžanga**
- 2. Kodėl ir kaip tvarkome Jūsų asmens duomenis?**
- 3. Koku (-iais) teisiniu (-iais) pagrindu (-ais) tvarkome Jūsų asmens duomenis?**
- 4. Kurie asmens duomenys yra renkami ir tvarkomi?**
- 5. Kiek laiko saugomi Jūsų asmens duomenys?**
- 6. Kaip Jūsų asmens duomenys saugomi?**
- 7. Kam prieinami ir kam atskleidžiami Jūsų asmens duomenys?**
- 8. Kokias teises turite ir kaip jomis galite naudotis?**
- 9. Kontaktinė informacija**
- 10. Kur galima rasti išsamesnės informacijos?**

## **1. Įžanga**

Europos Komisija (toliau – Komisija) yra įsipareigojusi saugoti Jūsų asmens duomenis ir gerbti Jūsų privatumą. Komisija renka ir tvarko asmens duomenis laikydamasi 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos [reglamento \(ES\) 2018/1725](#) dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001.

Šiame pareiškime apie privatumo apsaugą paaiškinama, kodėl tvarkome Jūsų asmens duomenis, kaip renkame ir tvarkome visus asmens duomenis, kaip užtikriname visų pateiktų asmens duomenų apsaugą, kaip ta informacija naudojama ir kokiomis su Jūsų asmens duomenimis susijusiomis teisėmis galite naudotis. Jame pateikiami ir atsakingo duomenų valdytojo, į kurį galite kreiptis, kad pasinaudotumėte savo teisėmis, taip pat duomenų apsaugos pareigūno ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno kontaktiniai duomenys.

Su šia duomenų tvarkymo operacija susijusi informacija pateikiama toliau.

## **2. Kodėl ir kaip tvarkome Jūsų asmens duomenis?**

Duomenų tvarkymo operacijos tikslas. Europos Komisija renka ir naudoja Jūsų asmens duomenis, kad Žmogiškųjų išteklių ir saugumo GD ir Kaimynystės politikos ir plėtros derybų GD galėtų paskelbti kvietimą pareikšti susidomėjimą, siekdami sudaryti atrinktų kandidatų, geriausiai atitinkančių pranešime apie atranką nustatytus reikalavimus, sąrašą. Įvairiais atrankos procedūros etapais kiekvienam kandidatui teikiama individuali informacija.

Atrankos komisija tvarko kandidatų bylas (apimančias tapatybės duomenis ir su priimtinumu susijusius duomenis), argumentuotą ataskaitą ir atrinktų kandidatų sąrašą, tačiau šių duomenų nesaugo. Žmogiškųjų išteklių ir saugumo GD ir Kaimynystės politikos ir plėtros derybų GD tvarko ir saugo kandidatų (įskaitant neatrinktuosius) bylas, argumentuotą ataskaitą ir atrinktų kandidatų sąrašą. Žmogiškųjų išteklių ir saugumo GD tarnybos saugo atrinktų kandidatų bylas, argumentuotą ataskaitą ir jų sąrašą.

Jūsų asmens duomenys nebus naudojami automatizuotam sprendimų priėmimui, įskaitant profiliavimą.

## **3. Kokiu (-iais) teisiniu (-iais) pagrindu (-ais) tvarkome Jūsų asmens duomenis?**

Tvarkome Jūsų asmens duomenis, nes:

a) tvarkyti duomenis būtina siekiant atlikti užduotį, vykdomą viešojo intereso labui arba vykdant Sąjungos institucijai ar organui pavestus viešosios valdžios įgaliojimus.

Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas:

- Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, nustatytos Tarybos reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68.
- 2013 m. gruodžio 16 d. Komisijos sprendimas C(2013) 9049 dėl laikinųjų darbuotojų paskyrimo ir įdarbinimo politikos.

## **4. Kurie asmens duomenys yra renkami ir tvarkomi?**

Siekiant atlikti šią duomenų tvarkymo operaciją, renkami tokie asmens duomenys:

- asmens duomenys (pavyzdžiui, duomenys, suteikiantys galimybę nustatyti kandidatų tapatybę ir su jais susisiekti): pavardė, vardas, gimimo data, lytis, pilietybė, gyvenamosios vietos adresas, e. pašto adresas, kontaktinio asmens, į kurį galima kreiptis, jei nepavyksta susisiekti su kandidatu, vardas, pavardė ir telefono numeris;
- pagal kvietimą pareikšti susidomėjimą kandidatų pateikta informacija, kuria remiantis galima įvertinti, ar jie atitinka kvietime nurodytus reikalavimus (paraiška, gyvenimo aprašymas ir patvirtinamieji dokumentai, visų pirma diplomai ir profesinę patirtį patvirtinantys dokumentai);
- įvairiais atrankos procedūros etapais kiekvienam kandidatui pateikta individuali informacija.

Asmens duomenis pateikti būtina, siekiant patenkinti reikalavimus, išdėstytus Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygose. Jei nepateikiate savo asmens duomenų, gali būti, kad jums nebus leista dalyvauti išankstinės atrankos ir atrankos etapuose.

#### **5. Kiek laiko saugomi Jūsų asmens duomenys?**

Europos Komisija Jūsų asmens duomenis saugo tik tiek laiko, kiek reikia tikslui, kuriuo duomenys renkami arba toliau tvarkomi, pasiekti –

- HR.DDG.B1 skyrius atrinktų kandidatų bylas saugo iki tol, kol juos įdarbina Komisija. Įdarbintų atrinktų kandidatų atrankos bylos iš karto sunaikinamos ir pakeičiamos asmens bylomis.
- Neįdarbintų atrinktų kandidatų atrankos bylas HR.DDG.B1 skyrius saugo penkerius metus nuo atrankos procedūros pabaigos.
- Visas kitas atrankos bylas Žmogiškųjų išteklių ir saugumo GD ir Kaimynystės politikos ir plėtros derybų GD saugo iki skundų pateikimo termino, skaičiuojamo nuo atrinktų kandidatų sąrašo paskelbimo dienos, pabaigos (arba iki tol, kol priėmus galutinį sprendimą užbaigiamos paskesnės ikiteisminės ir teisminės procedūros).

#### **6. Kaip Jūsų asmens duomenys saugomi?**

Visi elektroniniai asmens duomenys (e. laišakai, dokumentai, duomenų bazės, įkelti duomenų paketai ir kt.) saugomi Europos Komisijos serveriuose. Visos duomenų tvarkymo operacijos vykdomos laikantis 2017 m. sausio 10 d. [Komisijos sprendimo \(ES, Euratomas\) 2017/46](#) dėl Europos Komisijos ryšių ir informacinių sistemų saugumo.

Kad apsaugotų Jūsų asmens duomenis, Komisija ėmėsi tam tikrų techninių ir organizacinių priemonių. Prie techninių priemonių priskiriami atitinkami veiksmai, kuriais užtikrinamas tinklo saugumas ir mažinama duomenų praradimo, jų keitimo ar neteisėtos prieigos rizika, atsižvelgiant į su asmens duomenų tvarkymu susijusią riziką ir tvarkomų duomenų pobūdį. Prie organizacinių priemonių priskiriamas prieigos prie asmens duomenų apribojimas suteikiant prieigos teisę tik įgaliotiems asmenims, turintiems teisėtą poreikį juos žinoti šios duomenų tvarkymo operacijos tikslais.

#### **7. Kam prieinami ir kam atskleidžiami Jūsų asmens duomenys?**

Susipažinti su Jūsų asmens duomenimis gali Komisijos darbuotojai, atsakingi už šios duomenų tvarkymo operacijos vykdymą, ir darbuotojai, kuriems suteiktas leidimas remiantis būtinumo žinoti principu. Šie darbuotojai laikosi teisiškai privalomų ir, jei reikia, papildomų konfidencialumo susitarimų.

Mūsų renkama informacija nebus teikiama jokiai trečiajai šaliai, išskyrus tokiu mastu ir tokiu tikslu, koku to gali būti reikalaujama teisės aktais.

## **8. Kokias teises turite ir kaip jomis galite naudotis?**

Kaip duomenų subjektas, turite tam tikrų teisių pagal Reglamento (ES) 2018/1725 III skyrių (14–25 straipsnius), visų pirma teisę susipažinti su savo asmens duomenimis, juos ištaisyti arba ištrinti ir teisę apriboti savo asmens duomenų tvarkymą. Jei taikoma, turite teisę nesutikti, kad Jūsų asmens duomenys būtų tvarkomi, arba teisę į duomenų perkeliamumą.

Su priimtino kriterijais susiję duomenys po paraiškų pateikimo termino negali būti keičiami. Po paraiškų pateikimo termino teisė reikalauti ištaisyti duomenis nesuteikiama, nes tai galėtų padaryti įtaką atrankos rezultatams.

Turite teisę nesutikti, kad Jūsų asmens duomenys būtų tvarkomi, kai toks duomenų tvarkymas teisėtai vykdomas pagal 5 straipsnio 1 dalies a punktą.

Siekdami pasinaudoti savo teisėmis, kreipkitės į duomenų valdytoją arba, kilus nesutarimui, į duomenų apsaugos pareigūną. Prireikus galite kreiptis ir į Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūną. Jų kontaktiniai duomenys pateikiami toliau esančiame 9 skyriuje.

Jei pageidaujate pasinaudoti savo teisėmis, susijusiomis su viena arba keliomis konkrečiomis duomenų tvarkymo operacijomis, savo prašyme pateikite jų aprašą (pavyzdžiui, registracijos numerį (-ius), kaip nurodoma toliau esančiame 10 skyriuje).

## **9. Kontaktinė informacija**

### **- Duomenų valdytojas**

Jei norite pasinaudoti savo teisėmis pagal Reglamentą (ES) 2018/1725, jei turite pastabų, klausimų arba abejonių arba jei norite pateikti skundą dėl Jūsų asmens duomenų rinkimo ir naudojimo, kreipkitės į HR.DDG.B.1 skyriaus duomenų valdytoją e. paštu [HR-B1-GDPR@ec.europa.eu](mailto:HR-B1-GDPR@ec.europa.eu).

### **- Komisijos duomenų apsaugos pareigūnas**

Jei turite klausimų dėl savo asmens duomenų tvarkymo pagal Reglamentą (ES) 2018/1725, galite kreiptis į duomenų apsaugos pareigūną ([DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu](mailto:DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu)).

### **- Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas**

Turite teisę kreiptis į Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūną ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)) (galite pateikti jam skundą), jei manote, kad duomenų valdytojui tvarkant Jūsų asmens duomenis buvo pažeistos Jūsų teisės pagal Reglamentą (ES) 2018/1725.

## **10. Kur galima rasti išsamesnės informacijos?**

Komisijos duomenų apsaugos pareigūnas skelbia visų Komisijos atliekamų asmens duomenų tvarkymo operacijų, kurios grindžiamos dokumentais ir apie kurias jam pranešta, registrą. Su šiuo registru susipažinti galima adresu <http://ec.europa.eu/dpo-register>. (DPR-EC-01728.1)